



ฉบับที่ 34 วันที่ 2 (กรกฎาคม-ธันวาคม) ปี 2555

<b>human</b> /'hjuːmən/, adj. <b>1</b> , pertaining to, or characteristic of people; human nature; the human race. <b>2</b> , characterized by the weak, sensitive, or sentimental qualities of people; <i>humane</i> . <b>3</b> , of or relating to a human being. [L. <i>hominis</i> of a man; replacing ME <i>humewen</i> , from OE <i>hūmanus</i> ]
<b>humane</b> /'hjuːmən/, adj. <b>1</b> , characterized by kindness and compassion: kind and considerate. <b>2</b> , showing or reflecting sympathy for the suffering or distress of others: <i>humane feelings</i> . <b>3</b> , of branches or organs: having a tendency to grow toward the center of a plant. [ME <i>human</i> (variant of <i>HUMAN</i> ); Cf. GERMAN, GERMAN] — <b>humane</b> , adv.
<b>human immunodeficiency virus</b> , n. — <i>HIV</i> , any of several viruses that damage the body's immune system. One kind is carried by AIDS patients.
<b>humanist</b> /'hjuːmənɪst/, n. <b>1</b> , one who believes in the value of a news item, story, etc., dealing the emotions and vicissitudes of people, esp. ordinary people; a person who studies the life and works of great people of the past. <b>2</b> , a person who makes him/herself, kind, or gentle. <b>3</b> , to become humanized or gentled. — <b>humanism</b> , n.
<b>humanitarian</b> /'hjuːmənɪtɪərɪən/, adj. <b>1</b> , in respect to modes of thought action in which human interests predominate. <b>2</b> , devotion to or study of the humanities, esp. literature, drama, art, philosophy, etc. — <b>humanitarian</b> , n. <b>a</b> , a student of human nature or affairs. <b>b</b> , a person who is concerned with the welfare of people. <b>3</b> , a person who supports or advocates the principles of humanitarians. <b>4</b> , the principles of the movement for the welfare of people. [L. <i>Humanitas</i> , a study of human nature or affairs] — <b>humanitarian</b> , adj.
<b>humanitarianism</b> /'hjuːmənɪtɪərɪzəm/, adj. <b>1</b> , having regard to the interests of all mankind; broadily philanthropic. <b>2</b> , pertaining to ethical or religious principles of benevolence and charity. <b>3</b> , the welfare of all humankind. — <b>humanitarian</b> , n. <b>a</b> , a follower of the principles of humanitarianism. <b>b</b> , a person who believes that man's obligations are overbalanced by his rights, so that he may become perfect without divine aid. <b>3</b> , <b>Theol.</b> the doctrine that Jesus Christ possessed a divine nature, but was born in the body of a man. <b>4</b> , <i>philosophy</i> , art, etc., as distinguished from the social and physical sciences, and especially as distinguished from applied ethics or theoretical philosophy. — <b>humanitarian</b> , n. <b>a</b> , the human race; mankind. <b>b</b> , a person who is concerned with the welfare of people. — <b>humanitarian</b> , adj. <b>1</b> , pertaining to human interests. <b>2</b> , according to human knowledge, or capability. <b>3</b> , from a human point of view.
<b>humanity</b> /'hjuːmənɪtี้/, n. <b>1</b> , quality inherent in all persons by virtue of their common humanity. <b>2</b> , the make-up or combination of various elements of the human race, esp. the mass of people generally regarded as produced by living in primary groups. — <b>humanitarian</b> , adj. <b>1</b> , pertaining to or supporting the principles of humanitarianism. <b>2</b> , according to the principles of humanitarianism (as pregnancy) a hormone produced by the placenta as an inducer of placental activity and function. — <b>humanities</b> /'hjuːmənɪtɪzəz/, n. <b>1</b> , the material component of the human resources [Aymam Yasañ], e.g., the human component of the organization and its relationship to the other components. <b>2</b> , the elements required for skilled management to achieve a productive output. — <b>human rights</b> /'hjuːmən rʌɪt̚z/, n. pl. those rights which are held or claimed by any individual, esp. rights of the individual against the state.
<b>life</b> /laɪf/, n. <b>pl. lives</b> <b>1</b> , the condition of distinction between plants and from inorganic objects and dead organisms. <b>2</b> , the quality of being alive; power of motion and reproduction; metabolism; metabolism, and the power of adaptation to environment through changes originating internally. <b>3</b> , (commodity) the distinguishing phenomenon between plants and animals. <b>4</b> , the power of growth and reproduction in environments of plants and animals, arising out of the energy released from the sun and the earth. <b>5</b> , the condition or way of living; mode of existence, of an individual or <i>risk one's life</i> . <b>6</b> , a corresponding condition, esp. in a machine. <b>7</b> , <i>metall.</i> the time interval between successive oscillations of a wave. <b>8</b> , <i>phys.</i> the term of existence, activity, or duration of a particle. <b>9</b> , <i>phys.</i> the average period between the appearance and disappearance of a particle. <b>10</b> , a living being; several lives are often allotted to each individual. <b>11</b> , a biography. <b>12</b> , a way of living, a mode of existence; <i>marital life</i> . <b>13</b> , a biography; a life of; to write the life of. <b>14</b> , a series of events, esp. in the history of a person or country; a career. <b>15</b> , the condition of a person's life, esp. as it is experienced by him. <b>16</b> , offensiveness or quaintness, as of words. <b>17</b> , fragrant or strong, sharp flavour, as of tuberines when fresh or ripe. <b>18</b> , <i>metall.</i> the time taken for the rate of an oscillation to double, esp. the time taken for the rate of an oscillation to double. <b>19</b> , the time taken for the rate of an oscillation to double. <b>20</b> , <i>metall.</i> the time covering the rest of the conceived person's natural life. <b>21</b> , the maximum number of years which a person can reasonably expect to live, as of a state. <b>21</b> , (a matter of) life and death; a critical situation. <b>22</b> , the condition of a person's life, esp. as it is experienced by him. <b>23</b> , to recover consciousness. <b>24</b> , to display levitation or vigorous. <b>25</b> , to appear lifelike. <b>26</b> , from life, <i>phys.</i> the condition of a body or animal after death; the state of being dead. <b>27</b> , <i>metall.</i> from life, <i>phys.</i> the condition of a body or animal after death; the state of being dead. <b>28</b> , life of art, (of a drawing, painting, etc.) <i>from life</i> , <i>metall.</i> the condition of a body or animal after death; the state of being dead. <b>29</b> , <i>metall.</i> the condition of a body or animal after death; the state of being dead. <b>30</b> , <i>metall.</i> <i>in life</i> , <i>metall.</i> <i>in life</i> , <i>phys.</i> the condition of a body or animal after death; the state of being dead. <b>31</b> , <i>metall.</i> <i>out of life</i> , <i>metall.</i> <i>out of life</i> , <i>phys.</i> the condition of a body or animal after death; indicating respiration or movement. <b>32</b> , <i>metall.</i> <i>being</i> , <i>metall.</i> <i>being</i> , <i>phys.</i> the condition of a body or animal after death; indicating respiration or movement. <b>33</b> , <i>metall.</i> <i>being</i> , <i>metall.</i> <i>being</i> , <i>phys.</i> the condition of a body or animal after death; indicating respiration or movement. <b>34</b> , <i>metall.</i> <i>being</i> , <i>metall.</i> <i>being</i> , <i>phys.</i> the condition of a body or animal after death; indicating respiration or movement. <b>35</b> , <i>metall.</i> <i>being</i> , <i>metall.</i> <i>being</i> , <i>phys.</i> the condition of a body or animal after death; indicating respiration or movement. <b>36</b> , <i>metall.</i> <i>being</i> , <i>metall.</i> <i>being</i> , <i>phys.</i> the condition of a body or animal after death; indicating respiration or movement. <b>37</b> , <i>metall.</i> <i>being</i> , <i>metall.</i> <i>being</i> , <i>phys.</i> the condition of a body or animal after death; indicating respiration or movement. <b>38</b> , <i>metall.</i> <i>being</i> , <i>metall.</i> <i>being</i> , <i>phys.</i> the condition of a body or animal after death; indicating respiration or movement. <b>39</b> , <i>metall.</i> <i>being</i> , <i>metall.</i> <i>being</i> , <i>phys.</i> the condition of a body or animal after death; indicating respiration or movement. <b>40</b> , <i>metall.</i> <i>being</i> , <i>metall.</i> <i>being</i> , <i>phys.</i> the condition of a body or animal after death; indicating respiration or movement.

## ปีที่ 34 ฉบับที่ 2 กรกฎาคม-ธันวาคม

ปี 2555

## เจ้าของ

คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนคินทร์วิโรฒ

ที่ปรึกษา

คณะบดีคณะมนุษยศาสตร์ รองคณบดีฝ่ายวิชาการ

บรรณาธิการ

พศ.ดร. กิตติพล จิโนห์ย

ผู้ช่วยบรรณาธิการ

พศ. รพินทร์ คงสูญภรณ์ พศ. วรรณกานต์ ลิขิตรัตนพร

อ.กมลพรรณ อุ่นแก้ว อ.บุญยืน จันทร์สว่าง

อ.วิรุษฐ์ เกิดในมงคล อ.ศศิพิมล ประพินพงศ์

อ.สุพัชชา เจนนะสมบัติ อ.ดร. สรราพร เอี่ยมมงคลลกุล

กองบรรณาธิการ

ศ. กีรติ บุญเจือ มหาวิทยาลัยราชภัฏสวนดุสิต

ศ.ดร. พิณฑิพย์ ทวยเจริญ นักวิชาการอิสระ (มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์)

ศ.ดร.วัชระ งามจิตราเจริญ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์

ศ.ดร.สุดชื่น ชัยประสาท นักวิชาการอิสระ (มหาวิทยาลัยศิลปากร)

ศ. สุไร พงษ์ทองเจริญ นักวิชาการอิสระ (มหาวิทยาลัยศรีนคินทร์วิโรฒ)

รศ.ดร. ฉันทนา กล่องจิต มหาวิทยาลัยขอนแก่น

รศ.ดร. ชุมพร ยงกิตติกุล นักวิชาการอิสระ (อุบลราชธานีมหาวิทยาลัย)

รศ.ดร. ดำรง อัตตบุรีชาภุจ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์

รศ.ดร. นิโอน พิณประดิษฐ์ นักวิชาการอิสระ (มหาวิทยาลัยขอนแก่น)

รศ. ประณต เค้านิม มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์

รศ. พา พันธุ์เมฆา อาจารย์พิเศษ (มหาวิทยาลัยศรีนคินทร์วิโรฒ)

รศ.ดร. วีเลสก็อกตี้ กิงคำ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์

รศ.น.ท.ดร. วัฒนชัย หมั่นยิ่ง มหาวิทยาลัยเรศวร

รศ. ครุภูมิ อัครมาศ นักวิชาการอิสระ (มหาวิทยาลัยศรีนคินทร์วิโรฒ)

รศ. ลีปาน ทรัพย์ทอง มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์

รศ. สุภา ปานเจริญ มหาวิทยาลัยศรีนคินทร์วิโรฒ

รศ.ดร. ออมรลิว สันท์สุริทกุล เกียรติสาร นักวิชาการอิสระ (มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์)

พศ.ดร. ดาวินา โชคติร่วม มหาวิทยาลัยศิลปากร

พศ.ดร. พิมพาภรณ์ บุญประเสริฐ มหาวิทยาลัยศรีนคินทร์วิโรฒ

พศ.ดร. ฤกัญญา เรืองจรูญ มหาวิทยาลัยศรีนคินทร์วิโรฒ

พศ.ดร. สุพรรณี จันทน์ครุณ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์

อ.ดร. พนิชา กุลสิริสวัสดิ์ มหาวิทยาลัยศรีนคินทร์วิโรฒ

อ.ดร. นิยะดา จิตต์จัรัส มหาวิทยาลัยศรีนคินทร์วิโรฒ

ฝ่ายจัดการ

นางสาวชุลีรัตน์ สุนทรัตน์ นางสาวสสถาพร มีอี้ยม

นายอุดม ชูปสุวรรณ

เลขานุการ

นางปวีณา ลีทอง

การสารานุษยศาสตร์ปวิทรรศน์เป็นการสารานุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนคินทร์วิโรฒ มีกำหนดออกปีละ 2 ฉบับโดยมีได้ทางจำหน่าย จัดพิมพ์ขึ้นเพื่อส่งเสริมและสนับสนุนให้คณาจารย์และนักวิชาการทั่วไป ได้มีโอกาสเผยแพร่และแลกเปลี่ยนผลงานวิชาการในสาขา มนุษยศาสตร์

บทความวิชาการและบทความวิจัยทุกเรื่องที่ได้รับการตีพิมพ์ในสารานุษบันนี้ได้ผ่านการพิจารณาคุณภาพจากการกลั่นกรองในสาขาที่เกี่ยวข้อง (peer review) ตามที่กองบรรณาธิการพิจารณาเห็นว่าเหมาะสม ทัศนะและข้อคิดเห็นในบทความดังๆ ของวารสารทุกเรื่องเป็นของผู้เขียนแต่ละคน ทั้งนี้ไม่รวมความมิถุนเกิดจากเทคนิคการพิมพ์ คณะกรรมการจัดทำวารสารบรรณาธิการและกองบรรณาธิการไม่จำเป็นต้องเห็นชอบและรับผิดชอบ ต้นฉบับที่ได้รับการตีพิมพ์ในสารานุษยศาสตร์ปวิทรรศน์ ถือเป็นลิขสิทธิ์ของคณะมนุษยศาสตร์ การนำข้อความใดๆ ซึ่งเป็นลิขสิทธิ์ของหน่วยงานหรือที่อื่นๆ ที่ไม่ได้รับอนุญาตจากผู้เขียนและคณะมนุษยศาสตร์เป็นลายลักษณ์อักษร

# บทบรรณาธิการ

ปีที่ 34 ฉบับที่ 2 กรกฎาคม-ธันวาคม ปี 2555

วารสารมนุษยศาสตร์ปริทรรศน์ ฉบับปีที่ 34 ฉบับที่ 2 (กรกฎาคม-ธันวาคม) ปี 2555 ฉบับนี้ได้ปรากฏสู่สายตาของท่านผู้อ่านอีกครั้งหนึ่ง

ฉบับนี้เปิดนำด้วยบทความวิเคราะห์เชิงจิตวิทยาสภาพจิตใจที่ลับซับซ้อนของตัวละครเอกทั้ง 3 จากภพยนต์เรื่อง อุโมงพาเมือง ในบทความเรื่อง “ความจริงหรือความลวง การศึกษาเชิงจิตวิเคราะห์ภพยนต์เรื่อง อุโมงพาเมือง” และการศึกษาแนวการเขียนของนักเขียนชาวอเมริกันที่มีเชื้อสายเอเชียในยุคเริ่มต้น ในบทความเรื่อง “In Search of Mother’s Garden : The Pioneers of Asian American Writers” ตามด้วยบทความวิจัยด้านการเรียนการสอนภาษาอังกฤษในฐานะภาษาต่างประเทศ 4 เรื่อง คือ การศึกษาพัฒนาการเขียนของนักศึกษาจากสื่อคำและ การลือความหมายจากภาพ ในบทความเรื่อง “Teaching to Write Right : Looking at the Process” การศึกษาการพูดของครูและการสอนเรื่องความภาษาอังกฤษในฐานะภาษาต่างประเทศที่เน้นการเขียนอย่างเป็นกระบวนการในชั้นเรียนระดับอุดมศึกษา ในบทความเรื่อง “An Analysis of Teacher Talk and Teaching Practices in a Process Writing-Based EFL Composition Class” การศึกษาทัศนคติของนักศึกษาที่มีต่อแฟ้มสะสมงานและภาพสะท้อนของตนเองต่อการเรียนวิชาภาษาอังกฤษวิชาการ ในบทความเรื่อง “Learners Attitude and Self-Reflection from Portfolio Process in Academic English Course I” และการศึกษาทัศนคติของผู้เรียนที่มีต่อการใช้วิธีตรวจงานเขียนโดยเพื่อนนิลิตในชั้นเรียนภาษาอังกฤษ เพื่อหาข้อผิดพลาดทางไวยากรณ์ ในบทความเรื่อง “Student’s Perceptions on the Integration of Peer Feedback on Grammatical Errors in the EFL Writing Classroom” และปิดท้ายด้วยบทวิจารณ์ “S’approprier une langue étrangère dans des situations et des dispositifs pluriels”

ขอขอบคุณผู้เขียนทุกท่านและทุกฝ่ายที่มีส่วนเกี่ยวข้องกับการจัดทำวารสารฉบับนี้กองบรรณาธิการ ยินดีรับฟังข้อเสนอแนะและข้อคิดเห็นที่เป็นประโยชน์ต่อการดำเนินงาน เพื่อให้วารสารมนุษยศาสตร์ปริทรรศน์ยืนอยู่คู่วงการวิชาการต่อไป

บรรณาธิการ

# สารบัญ

ปีที่ 34 ฉบับที่ 2 กรกฎาคม-ธันวาคม ปี 2555

## บทความวิชาการ

ความจริงหรือความลวง การศึกษาเชิงจิตวิเคราะห์ภาพยนตร์เรื่อง อุ่นใจเมือง	1
● อินทิรา จารุจินดา	
In Search of our Mother's Garden : The Pioneers of Asian American Writers	21
● Dr. Supaporn Yimwilai	

## บทความวิจัย

Teaching to Write Right : Looking at the "Process"	33
● Dr. Joseph A. Foley	
An Analysis of Teacher Talk and Teaching Practices in a Process	
Writing-Based EFL Composition Class : A Case Study	53
● Dr. Anchalee Jansem	
Learners Attitude and Self-Reflexion from Portfolio Process in Academic	
English 1 Course	67
● Saris Phoongprasertying	
● Dr. Phanintra Teeranon	
Student's Perception on the Interpretation of Peer Feedback Grammatical	
Errors in the EFL Writing Classroom	85
● Dr. Phnita Kulsirisawad	

## บทวิจารณ์หนังสือ

S'approprier une langue étrangère dans des situations et des dispositifs pluriels	103
● ดร.สรรวรร พ. เอี่ยมมงคลสกุล	